

Spring 2011

La Pobreza Móvil de los Migrantes Shipibo-Conibo: Una Investigación de la Influencia de la Migración en la Cosmovisión Shipibo-Conibo de Canta Gallo-Rímac, Lima

Lauren Kennedy
SIT Study Abroad

Follow this and additional works at: https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection

 Part of the [Family, Life Course, and Society Commons](#), [Inequality and Stratification Commons](#), [Latin American Studies Commons](#), [Social Psychology and Interaction Commons](#), and the [Urban Studies and Planning Commons](#)

Recommended Citation

Kennedy, Lauren, "La Pobreza Móvil de los Migrantes Shipibo-Conibo: Una Investigación de la Influencia de la Migración en la Cosmovisión Shipibo-Conibo de Canta Gallo-Rímac, Lima" (2011). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 1080.
https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/1080

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact digitalcollections@sit.edu.

La Pobreza Móvil de los Migrantes Shipibo-Conibo:
*Una investigación de la influencia de la migración en la
cosmovisión Shipibo-Conibo de Canta Gallo-Rímac, Lima*

Lauren Kennedy

9 de Mayo, 2011

SIT Perú: los Pueblos Indígenas y la Globalización

Índice:

V. Introducción

- i. Planteamiento**
- ii. Canta Gallo: la historia de la comunidad**

VI. Metodología

VII. Origen

- i. ¿Quiénes son los Shipibo-Conibo?**
- ii. El Departamento de Ucayali**

VIII. La Migración de los Shipibo-Conibo

- i. El red migratorio**
 - 1. La comunidad nativa: Puerto Belén**
 - 2. Pucallpa**
 - 3. Lima**
- ii. Motivación**
- iii. Occidentalización**
- iv. Migración móvil**

IX. La Pobreza de los Shipibo-Conibo

- i. Necesidades contextuales**
 - 1. La pobreza de comunidades nativas Shipibo-Conibo**
 - 2. La pobreza limeña**
 - 1. Clasismo: la pobreza occidental**
 - 2. Pobre y indígena**
- ii. La identidad de “pobre”**
- iii. La pobreza móvil**
- iv. La división social**

X. El Desarrollo

- i. Un concepto occidental**
- ii. Testimonios de Canta Gallo**

XI. Conclusión

XII. Apéndice

XIII. Bibliografía

La Pobreza Móvil de los Migrantes Shipibo-Conibo

Resumen: *Una investigación de las perspectivas de la pobreza y el desarrollo en la comunidad migrante Shipibo-Conibo viviendo en Canta Gallo-Rímac, Lima para entender cómo la migración al urbe influye la autoidentificación respecto a la pobreza.*

I. Introducción

–

i. Planteamiento

Pasando por el paisaje andino, miro de mi jaula occidental y veo las casitas diseminadas por el valle abajo. Me deseaba estar allí, dentro de la vida rural peruana. Simple. Tranquila. Natural. Así la vida. O como debe ser. Soñaba de vivir así. Pero son pobres, los que viven esta vida que existía como utopía en mi mente. ¿Por qué siempre es así que la pobreza es la sombra de la simplicidad?

Por unos días, realicé mi sueño por vivir con una familia de un pueblo en el Valle de Colca. Bien bonita era la experiencia. Simple. Tranquila. Pero no utópica. Real.

Mientras estaba sentado en la chacra, descansando después del almuerzo y admirando la naturaleza, empecé a pensar en mi vista de la pobreza.

Yo, como extranjera occidental, paso arriba este pueblito y veo la pobreza. Sí, lo veo como una pobreza linda, utópica, pero todavía como un imagen de la pobreza. Pero nosotros como extranjeros, ¿Cómo podemos llamar lo que vemos “la pobreza” sin ver esta pobreza pintoresca desde adentro?

Claro, estas personas viven abajo la línea de pobreza, pero ¿se puede medir la pobreza por una manera universal? Desde adentro de esta realidad andina, no me sentía el dolor de “ser pobre.” No me sentía la miseria.

La familia con que viví tenía sus necesidades básicas, es decir, comida, agua potable, luz, una casa, relativamente modesta, pero una casa, ropa y los recursos de la naturaleza. Entonces, ¿son pobres? Quería saber si piensan ellos que son pobres, pero en ese momento, no sentía cómoda preguntarles esa pregunta torpe.

En la sociedad de que yo vengo, el dinero es una necesidad para sobrevivir y lo que se considera “necesidades” está ampliando a incluir más y más cosas. Ahora, para no solo sobresalir pero también para sobrevivir en los Estados Unidos, es necesario tener acceso a la tecnología. Aunque parecía casi ridículo unas décadas atrás, decir que yo *necesito* una computadora personal para sobrevivir, no más parece tan ridículo en el contexto de la sociedad estadounidense.

Con frecuencia, deseo escaparme de este mundo tecnológico. No quiero usar mi computadora. No quiero manejar mi carro. No quiero hablar por mi teléfono. No quiero, pero continuo hacerlo. Me siento que si yo no lo hago, no voy a sobresalir en la sociedad estadounidense. Me siento que usarla es una necesidad. Y se puede decir que sí, en el contexto de la sociedad estadounidense hoy en día, la tecnología es una necesidad.

Lo que se llama una necesidad está cambiando no solo en países “desarrollados” como los Estados Unidos, pero también en el nivel mundial, incluyendo dentro de comunidades ubicadas en las alturas de los Andes y lo profundo de la Amazonía peruana.

Es por eso que empecé a pensar en investigar cómo influye la cultura “occidental” a la cosmovisión de migrantes de pueblos indígenas peruanos, respecto a la pobreza. Aprendí de un asentamiento de amazónicos Shipibo-Conibo en el

mercado de Canta Gallo-Rímac, Lima y con eso, formé la pregunta, *¿Cómo evoluciona la perspectiva de lo que son la pobreza y el desarrollo cuando una persona Shipibo-Conibo migra de su comunidad rural nativa de la Amazonía a la comunidad urbana de Canta Gallo-Rímac, Lima?*

Por enfocarse en una comunidad migrante de comunidades nativas amazónicas lo que quería explorar es la relación entre una realidad en que necesidades son puramente básicas (en comunidades nativas de Ucayali) y una realidad en que necesidades ya han ampliado a incluir cosas menos fundamentales (en Lima). Pero lo que no consideraba bastante era el alcance del cambio que ya existe respecto a lo que son necesidades de muchas comunidades amazónicas.

Porque las necesidades en comunidades nativas amazónicas han cambiado, no solo conceptualizaciones de la pobreza están cambiando pero la que es la pobreza actual ha cambiado, o es mejor decir, ha ampliado a incluir pobrezas entendido como más occidentales.

La cosmovisión de los Shipibo-Conibo respecto a la pobreza está ampliando a incluir conceptualizaciones que son basadas en necesidades menos fundamentales, debido a no solo la influencia del ambiente de la urbe sino también la de los cambios de necesidades dentro de las comunidades nativas amazónicas.

Con su ampliación de espacio geográfico y cultural, los Shipibo-Conibo de Canta Gallo no solo están ampliando sus necesidades, pero también su subjetividad respecto a la pobreza. Por construir sus vidas entre realidades traslapadas, la autoidentificación de los migrantes Shipibo-Conibo de Canta Gallo, respecto a la pobreza está complicándose.

ii. *Canta Gallo: la historia de la comunidad*

En los últimos meses del año 2000, un grupo de más o menos 10 personas de la población indígena amazónica Shipibo-Conibo se congregaron en Lima por una feria artesanal nacional, “Feria Artesanal de Todas las Sangres,” que incluyó artesanos de la costa, la sierra y la selva. Los artesanos Shipibo-Conibo, como representantes de la selva amazónica, se ubicaron en “la rodilla del Río Rímac” para exhibir su arte (Pacaya, Leonardo).

Después de los dos meses de la exposición, unos regresaron a sus hogares pero otros decidieron quedarles en esta parte de Lima, el Mercado de Canta Gallo, unos minutos del Centro Histórico de Lima. Según Leonardo Pacaya, colaborador Shipibo en esa feria y residente de Canta Gallo, las familias Shipibo-Conibo observaron que el espacio vivencial abajo en el mercado ya había ocupado por los artesanos de la sierra, y por eso, ellos decidieron que sería mejor mudar arriba a vivir encima de lo que era un cerro basural.

Desde ese momento hasta hoy, han migrado unos 122 familias Shipibo-Conibo, aproximadamente 471 personas, desde la Amazonía a este terreno de Canta Gallo-Rímac en la capital urbana para buscar varias nuevas oportunidades (ASHIRELV: 2011).

Según la Asociación de Artesanos Shipibos Residentes en Lima Pro-Vivienda (ASHIRELV: 2010), “Este grupo humano [los artesanos shipibos residentes en Lima], desde el año 2000, vienen ocupando en forma directa, real y pacífica un área de terreno de 26,625 M2, el cual se halla en estado de abandono, área sobre la que se depositan desechos materiales como desmonte y otros residuos sólidos” (ASHIRELV). El asentamiento de Canta Gallo se ubica entre el Mercado de Flores y el Río Rímac a la altura del Km. 6.5 de la Via de Evitamiento Canta Gallo, jurisdicción del Distrito del Rímac, Provincia y Departamento de Lima (ASHIRELV) (Ver mapa 1 en el apéndice).

II. Metodología

–

Objetivos:

- *Entender cómo la migración a la urbe influye la autoidentificación respecto a la pobreza.*
- *Conocer a la comunidad, cultura, costumbres y cosmovisión Shipibo-Conibo de Canta Gallo.*
- *Contextualizar “la pobreza” geográficamente, socio-económicamente y culturalmente entre las comunidades nativas, Pucallpa y Lima.*
- *Saber los motivos de migrar desde la Amazonía a Canta Gallo-Rímac, Lima.*

Para realizar mis objetivos, he enfocado mi investigación en los residentes de la comunidad de migrantes Shipibo-Conibo en Canta Gallo-Rímac, Lima. Estudié las perspectivas de residentes quien han vivido en Canta Gallo por varios años, incluyendo una mezcla de varones, mujeres, adultos y jóvenes, pero decidí enfocarme principalmente en la familia Pacaya, es decir, la familia de Karina Pacaya, la lidera actual de la comunidad Shipibo-Conibo de Canta Gallo.

Por enfocarme en esta familia, obtuve una variedad de perspectivas de generaciones y ocupaciones y además diferentes historias de migrar, viniendo de una comunidad natal común. Me acercaba a la cultura y vida cotidiana de unos Shipibos muy activos en no sola la comunidad Shipibo-Conibo de Canta Gallo sino también en su comunidad natal,

Puerto Belén, unas 20 horas por el Río Ucayali afuera de Pucallpa. Por esa familia, llegue a entender bien el red familiar de los Shipibo-Conibo.

Realicé entrevistas abiertas con Karina Pacaya (33 años; lidera de Canta Gallo, presidenta ejecutiva de ASHIRELV), Leonardo Pacaya (66 años; padre de Karina; exdocente de educación bilingüe, autor, vicepresidente de AFAPA [Asociación Familiar de Productores Agroforestal y Acuicola] y artesano), Roger Márquez (56 años; tío de Karina; misionero/fisiólogo; vive en Lima pero no en Canta Gallo), Leonardo Pacaya junior (19; sobrino de Karina; estudiante universitaria de la comunicación; nació en Lima pero ha vivido en Pucallpa) y Yuli Pacaya (16; sobrina de Karina; trabaja en costura y empezará estudios universitarios en el turismo este año; nació en Lima pero ha vivido en Pucallpa,). Intenté entrevistar la madre de Karina, una artesana, pero ella no deseaba participar en una entrevista por razón de sentir que no podría expresar su opinión suficientemente en castellano y que sus pensamientos serían perdidos por traducción de shipibo a castellano.

Para complementar mi investigación con perspectivas afuera de la familia Pacaya, entrevisté unos miembros de la comunidad quien son conocidos por su participación comunitaria.

Aunque todas estas entrevistas han sido un componente importante para la realización de mi investigación, el enfoque de mis técnicos de investigar ha sido en conversaciones informales y observación-participante para entender por un proceso más orgánico la experiencia de ser migrante Shipibo-Conibo en Lima.

Hablé con varios miembros de la comunidad quien han vivido en Lima y/o Canta Gallo por varios años y tienen diferentes ocupaciones. También colaboraba con unos antropólogos quienes han realizado investigaciones que se tratan de Canta Gallo

para conocer a y aprender del red académico que ya existe respecto al fenómeno de Canta Gallo.

Además asistí a conferencias y visité instituciones y organizaciones, incluyendo el Instituto Nacional de Desarrollo de Pueblos Andinos, Amazónicos y Afroperuano (INDEPA), que se dirigen al desarrollo, la interculturalidad y la identidad indígena. Implementé el uso de fotografía y videografía y la tradición de historia oral por grabar unos cuentos de experiencias de migración.

Pasé mucho tiempo con miembros de la comunidad de Canta Gallo, conversando y participando en sus vidas cotidianas adentro y afuera del asentamiento Canta Gallo. Acompañé a varias personas en pequeños excursiones a otros partes de Lima, incluyendo a la madre de Karina para vender sus artesanías en unos mercados limeños, a un estudiante a votar en la elección presidencial y a un pintor a preparar sus pinturas para una exposición. También me quedé unas días en la casa de Karina Pacaya y seguí a ella para aprender la cultura shipiba en Canta Gallo por el ritmo de su vida.

Por experiencias así, he desarrollado amistades en la comunidad shipiba de Lima. No sabía mucho sobre la gente shipiba al principio de esta investigación, pero he ampliado mi conocimiento de esta población principalmente por la amistad. Por pasar tiempo casualmente viviendo y conversando.

No abordo esta corta investigación en Canta Gallo como el fin de mi investigación con esta comunidad Shipibo-Conibo. Cuando me voy con Karina a su comunidad de Puerto Belén, después de que terminan mis estudios en Perú, expandiré mi investigación a encarnar perspectivas de los que viven permanentemente en sus comunidades nativas amazónicas y implementaré otro método de investigar por ser una ecoturista educativa experimental.

VI.

Origen

ii. *¿Quiénes son los Shipibo-Conibo?: una breve introducción*

Los Shipibo-Conibo son un grupo indígena de la Amazonía peruana que formó por la confluencia de los Shipibo (monos) y los Conibo (anguilas), unos dos etnias de la familia lingüística Pano (Díaz: 2009). Como una de las 14 etnias que compone esta familia lingüística, los Shipibo-Conibo originaron en las riveras de la cuenca del río Ucayali en los departamentos de Ucayali, Loreto, Huánuco y Madre de Dios (INDEPA, Cosmovisión Shipibo, 2) (Ver mapa 2 en apéndice).

Como la mayoría de comunidades nativas nómadas, las comunidades Shipibo-Conibo tradicionalmente practican una economía de subsistencia (Álvarez: 2009, 169). Ellos valoran la familia como la base de la sociedad y ven las ganancias de una persona como las de toda la comunidad.

Hablando de la cultura abierta de las comunidades amazónicas, un residente de Canta Gallo describe la experiencia del almuerzo comunal:

Una persona tenía que ir a pescar, llegaba como a las 1 y nadie todavía almorzaba a esa hora. Y esta persona llegaba, no sé de donde sacaría esta tanta cantidad de pescados. Todo la comunidad le llamaba. Dentro de la comunidad, iban a pescar tres o cuatro personas. Y algunos se iban a la chacra a cultivar. Justo esta persona llega esa misma hora como a las 2, así empieza a gritar que tenían que recoger comida, o sea pescado, que había traído. La gente iba. Traen cada uno que alcanzaba, y así con su envase lo traía. Lo preparaba. Y este señor que ha traído, también se invitaba a todos, a todo el mundo que vayan a comer. Y entonces, todo el mundo se iban a comer. La primera persona que lo llamó, allí partía e iba, llevaba sus cosas y todo eso. Todo el mundo botaba y comían ellos. Toda la familia. Bebidas igual (Anónimo 1).

Las prácticas económicas tradicionales principales de los Shipibo-Conibo son la pesca y la agricultura, incluyendo la cultivación de yuca, plátano, maíz, frijol, algodón, maní, camote, piña y arroz. Pero hoy en día, muchas comunidades Shipibo-Conibo también existen adentro del mercado y venden ambos madera y artesanales. (Díaz: 2009).

Los Shipibo-Conibo producen varios artes y enfatizan la infinidad y el orden por su *kené* (diseño pintado) y *kewë* (diseño bordado) geométricos. Un pintor de Canta Gallo me explicó que la relación entre el arte y la medicina Shipibo es muy importante. Mucho del arte visual es inspirado por experiencias chamánicas, en particular la experiencia de tomar la ayahuasca, que evoca visiones muy imaginativas.

Artes auditivos, como la música y las historias orales, están cambiando en el contexto de la ciudad. Respeto a la música, la tradicional de la selva está mezclándose con las del resto de la nación, como la Cumbia y el Rock, para crear una fusión intercultural. Respeto a la historia oral, unos se pierden por salir el ambiente cultural de la selva, por unos están desarrollando a ser preservadas de forma escrita.

Aunque el nivel de educación en sus comunidades nativas no es muy alto, los Shipibo-Conibo valoran la educación, en particular la bilingüe. Por su investigación antropológico de la identidad Shipibo-Conibo en Canta Gallo-Rímac, Lima, Manuel Díaz Perez observó, “El resultado de alfabetización en los Shipibo-Conibo ha sido un fuerte interés por aprender a leer y escribir en castellano y recibir educación en ese idioma, aunado al deseo de aprender a leer y escribir en la lengua vernácula” (Díaz: 2009, 14).

iii. *El Departamento de Ucayali*

Aunque los Shipibo-Conibo se están dispersados por diferentes departamentos de la Amazonía, las comunidades de que la mayoría de los Shipibo-Conibo quien están migrando a Canta Gallo-Rímac, Lima están viniendo del Departamento de Ucayali. Los Shipibo-Conibo de Ucayali están asentados en los distritos de Raymondi, Tahuania, Callería, Campo Verde, Iparía, Masisea, Yarinacocha, Irazola y Padre Abad (Álvarez: 2009, 278-279).

La población del Departamento de Ucayali es muy joven, es decir el 48 por ciento tiene menos de 20 años de edad (Álvarez: 2009, 279). Pero su acceso a la educación es restringido y aparentemente bajando en una manera preocupante: la porción de la población “sin nivel educativo” ha aumentado desde 1.16% en 1993 hasta 11% en 2005 (Álvarez: 2009, 279). Inversamente, el anhelo de obtener la educación ha aumentado y con esto el nivel de la educación secundaria y superior ha aumentado desde 9% en 1993 hasta 12% en 2005 (Álvarez: 2009, 279). La única universidad nacional en el Departamento de Ucayali, no incluyendo las facultades subsidiarias de otras universidades nacionales, es la Universidad Nacional de Ucayali ubicada en la ciudad de Pucallpa.

“En la clasificación de los niveles de pobreza del año 2000 realizado por FONDCODES, el Departamento de Ucayali está clasificado como pobre, con un índice de pobreza del 44.4%” (Álvarez: 2009, 277).

VII. *La Migración de los Shipibo- Conibo*_____

i. El red migratorio

1. La comunidad nativa: Puerto Belén

Aunque hay variación entre las comunidades nativas Shipibo-Conibo en el departamento de Ucayali, enfoco en la comunidad Puerto Belén, la de que viene la familia Pacaya, como representante. Belén se ubica en una laguna unas 20 horas desde Pucallpa por el Río Ucayali (AFAPA: 2010).

Como la mayoría de las comunidades nativas amazónicas, Belén tiene una riqueza de recursos naturales, incluyendo pescado, yuca, plátano, la tierra de chacras y madera. Leonardo Pacaya me comentó sobre su comunidad natal, “Hay una refrán que dice que nosotros estamos sentados en el banco de oro. Pero no sabemos exportar y no sabemos hacer la realidad del trabajo o sacar nuestras materias primas hace el mercado local, nacional, e internacional.”

No hay fuerte mercado en las comunidades nativas, sino también, según Leonardo y su familia, el “banco de oro” se está desvaneciendo en el sentido que hoy en día hay menos recurso naturales que eran unos 50 años atrás. Por eso, faltan las necesidades básicas y están buscándolas por el mercado en las ciudades. Ahora, la comunidad de Belén, guiado por los hermanos Pacaya, está persiguiendo un proyecto para desarrollar un mercado de madera y pescado.

La comunidad tiene una escuela primaria bilingüe (shipibo y castellano), empezado por el padre de Leonardo Pacaya y un compañero en 1960, pero para perseguir educación de niveles superiores, tiene que salir por Pucallpa por lo menos. Como exdocente de la educación bilingüe, Leonardo Pacaya me explicó, “La mayoría de mi comunidad no tiene bastante educación, más que todo, los adultos.” Pero el nivel de educación entre los jóvenes está aumentando a causa de relaciones con las ciudades.

2. Pucallpa

Fundado en lo que era un antiguo caserío Shipibo, “la ciudad de Pucallpa fue considerada el punto divisorio, con los shipibo al norte y los conibo al sur. Pero, debido a la integración de ambos grupos, es difícil percibir dicha división hoy día” (CHIRF:1987, 3). Ahora, Pucallpa, en donde un 84 por ciento de la población de Ucayali concentra, existe como el punto geográfico principal de los Shipibo-Conibo (Álvarez: 2009, 279). Aquí se concentran las actividades industriales, comerciales, servicios financieros, empresariales, públicos y otros diversos (Álvarez: 2009, 280).

Pucallpa ha desarrollado a ser un centro urbano económico del Departamento de Ucayali principalmente a causa de la construcción de la Carretera Federico Basadre en 1942 que unió el Río Ucayali a la capital nacional, Lima (INDEPA: 2010, 2). Antes de este proyecto de construcción todavía había interacción entre comunidades amazónicas y otros grupos y regiones por iniciativas como el comercio del caucho y la entrada de los misioneros evangélicos, pero con la llegada de esta carretera la interacción entre los Shipibo-Conibo de Ucayali y el resto del estado peruano transformó a ser una relación permanente. Entre muchas cosas, este contacto ha permitido el conocimiento y acceso a la producción del arte shipibo por todo el país (INDEPA: 2010, 2).

Por su mercado y sistema de educación, Pucallpa funciona como el punto intermedio por los Shipibo-Conibo que migran a Lima de su comunidad nativa.

3. Lima

Según la Municipalidad Metropolitana de Lima,

Lima, la Perla del Pacífico y tres veces coronada Villa, es una metrópoli en constante crecimiento. Mezcla de modernidad y tradición, la capital peruana, en la actualidad, es producto de una rica fusión de costumbres y culturas que reflejan la idiosincrasia de los ciudadanos de las múltiples regiones que conforman el Perú, y de aquellos extranjeros asentados en nuestro país. [...] La Ciudad de los Reyes está llena de magia y color. Gracias a su legado histórico fue declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO y hoy avanza a pasos agigantados para convertirse en una ciudad moderna y cosmopolita. [...] En Lima se

concentran todas las razas, credos, costumbres e historias del Perú, que otorgan a esta ciudad un carácter cosmopolita (Municipalidad Metropolitana de Lima: 2009).

La capital nacional de Perú, Lima existe en la costa central Pacífica como una de las capitales latinoamericanas de mayor crecimiento. Aproximadamente 25% de la población peruana, unos siete millones de habitantes, vive en Lima, donde se concentran los poderes políticos y se realizan casi dos tercios de las actividades económicas de Perú (LimaVirtual: 2009).

Los Shipibo-Conibo de Canta Gallo no están solos como migrantes “pobres” en la gran ciudad. Desde los años 1940s, migrantes a la capital han venido a habitar en vastas áreas compactas conocidas como conos (Matos Mar: 2005, 131). Hoy en día, un 62, 21% de la población de Lima Metropolitana habita en conos (Matos Mar: 2005, 133).

ii. Motivación

La migración de los Shipibo-Conibo desde sus comunidades nativas al centro urbano de Lima es muy compleja y multifacético. La motivación por salir la comunidad y venir a Lima depende de cada caso individual, pero hay unas razones comunes que parecen ser la gran motivación en el nivel comunitario por migrar a la capital.

Antropóloga Alber Erdmute describe, “La migración de los Shipibo-Conibo fue un traslado de forma grupal, y actualmente también hay traslados menos masivos o individuales de personas integrantes de esta etnia al lugar donde fue posible encontrar “mejores condiciones de vida” (A. Erdmute: 1999). En términos generales, he observado en Canta Gallo que los Shipibo-Conibo están viniendo a Lima para buscar oportunidades para mejorar la vida en alguna manera. Un estudiante universitario de Canta Gallo me dijo, “Para nosotros, Lima es una aspiración” (Anónimo 2).

Los residentes de Canta Gallo con que he hablado me dijeron que han venido por uno de dos razones principales: el mercado y la educación.

El mercado por que vienen es principalmente lo de la artesanía. Era ese mercado, que se manifestó con la feria artesanal de 2000, que inspiró el asentamiento Shipibo-Conibo en Canta Gallo. Aunque la mayoría de los recursos para crear la artesanía existen en la selva, allá no existe un mercado para venderla. Por eso, artesanos de comunidades amazónicas salen por Pucallpa para vender sus productos y traen las ganancias a su familia en su comunidad.

En Pucallpa, se da cuenta de que el mercado y las ganancias monetarios son muchísima mejor en Lima. Y con la esperanza de cobrar un mejor sueldo, los artesanos y otros trabajadores salen por Lima, a veces con sus familias y veces solos.

Una situación parecida existe con la búsqueda de la educación. Por la falta del acceso a la educación superior en las comunidades, muchos jóvenes están saliendo a Pucallpa y a veces a Lima para perseguirla.

¿Pero de dónde vinieron estos anhelos para perseguir el mercado y la educación?

iii. Occidentalización

En la comunidad Shipibo-Conibo de Canta Gallo-Rímac, Lima, es difícil separar la influencia de vivir en el ambiente de la urbe de la influencia de las fuerzas occidentales que ya existen adentro comunidades nativas. Aunque la ciudad no existe ambientalmente en comunidades nativas, la realidad de la vida urbana no está aislada a las ciudades. Como resultado, los Shipibo-Conibo de la región de Ucayali están migrando a Lima para buscar mejores condiciones de vida por medios occidentales: la educación y el mercado.

Antropólogo, Ricardo Álvarez Lobo, nota, “Se oculta la realidad cuando se afirma que existe una sociedad y economía regional sin la participación activa de las sociedades nativas; de igual modo es una ilusión pensar que las sociedades nativas son autónomas o sin contacto o económicamente inactivas” (Álvarez: 2009, 169).

Investigar con los Shipibo-Conibo de Canta Gallo-Rímac, Lima ha desenmascarado la ilusión de una sociedad nativa autónomas y revelado un movimiento complejo de los Shipibo-Conibo entre realidades y un intercambio físico y ideológico entre comunidades e individuales amazónicas y el resto de Perú.

Roger Márquez, misionero shipibo de Belén, nota un cambio drástico en la calidad de vida y la cosmovisión de la comunidad de Belén cuando empezó interactuar más con grupos occidentales:

*Antiguamente, de los años 60 para abajo, se puede decir que no eran pobres. No sabían lo que es pobreza porque tenían de todo. No tenían electricidad, no tenían nada, pero podían comer bien. Podían vivir bien. Porque abundaba. La comida es lo más importante. Tenían madera para hacer canoas, para hacer botes. Tenían laguna donde había cantidad de peces. Habían bien alimentado los niños. A partir de los 60 para aquí hasta los 65, todavía había [pobreza], pero se puede decir que los antiguos no sabían lo que es pobreza. Ahora, a partir de los 60 cuando vienen los [mestizos y blancos], aunque muchos años atrás entraron los mestizos y los blancos, llevaron otras riquezas: caucho, madera, todo. Y usaron a los indígenas como mano de oro barata. Como esclavos. Trátales como animales. (Márquez, Roger; 56, misionero/misiólogo *vive en Lima pero no en Canta Gallo).*

Por la interacción con la cultura occidental, dos cambios claves ocurren en comunidades nativas: lo de las necesidades físicas y lo de la conceptualización de la pobreza.

A causa de perder necesidades básicas (principalmente la alimentación) por explotación, lo que son necesidades amplían a incluir necesidades entendidos como occidentales. Es decir, la educación, el trabajo, el mercado y últimamente, el dinero. Ahora es necesario comprar necesidades porque no todavía existen a la mano. Roger

nota que ahora, porque no hay bastante comida en las comunidades, tiene que ir a Pucallpa para llevar arroz, fideos y otras comidas. Entonces, necesita el dinero para comprarlas. Y para obtener dinero, tiene que trabajar, tiene que profesionalizarse.

Por eso es que los chicos vienen a Pucallpa a estudiar. Por eso los chicos vienen a Lima para estudiar. Por eso, porque ahora, hay que ser profesional. Hay que ser economista, hay que ser contador. Antes no era necesario estudiar contabilidad, ni economía, ni abogado, no era necesario, ni teólogo, ni misionólogo. Pero ahora sí, porque ya estamos adentro la cultura occidental. Indígena, pero también, estamos nativos inmersos en la cultura occidental (Márquez, Roger).

iv. Migración móvil

La migración de los Shipibo-Conibo no es inmigración en el sentido convencional de mudar permanentemente a un región nuevo. Ni es temporal en el sentido de que después de regresen a sus comunidades nativas, no vuelvan a la ciudad. En cambio, los Shipibo-Conibo de Canta Gallo están constantemente en moción física y ideológica, ampliando su red social entre Lima, Pucallpa y sus comunidades nativas. Son migrantes móviles.

Por migrar a la ciudad, no se reemplaza su hogar natal, sino se añade un nuevo hogar—uno que se ofrece nuevas ventajas y desventajas—a su red de hogares. No parece que hay una tendencia de movimiento bien clara adentro la comunidad de Canta Gallo, sino que cada migrante Shipibo-Conibo tiene un ritmo de movimiento distinto. No necesariamente pasan físicamente por cada espacio con frecuencia, pero de una manera, está presente en cada uno. Y cada uno está presente en la mente.

Los Shipibo-Conibo de Canta Gallo existen dentro de las realidades de las comunidades nativas, Pucallpa y Lima, tres realidades distintamente diferentes pero ahora, aunque no geográficamente, bien cercas.

Por eso podría decir que los Shipibo-Conibo de Canta Gallo tienen todo: las riquezas naturales de la selva y las oportunidades educativas y económicas de la ciudad. Sino también sufren las pobreza de cada realidad. Y por conocer sí mismo en tantas realidades diferentes, su subjetividad siempre está cambiando.

Esas realidades no se puede aislar; se traslapan. Aunque no por la tierra, se traslapan por personas e ideas que nunca dejan de fluir. Y por eso, sus identidades respecto a cada lugar se traslapan. Se confunden. Se mezclan hasta que se separan. Y continúan a mezclar, separar y fluir. Siempre los migrantes Shipibo-Conibo están en moción, migrando por las realidades que existen en la mente, intentando entender sí mismo por algún equilibrio de identidad.

Con eso, se desarrolla diferentes conceptualizaciones de lo que es la pobreza. Y su relación a la pobreza evoluciona a ser fluida, siempre circulando y balanceándose.

XIV. *La Pobreza de los Shipibo-*

Conibo _____

i. Necesidades contextuales

Visité al Director de Protección y Defensa de INDEPA con Rebeca, la esposa de Roger Márquez, el misionero Shipibo. Él nos mostró unas fotos de su trabajo con una comunidad Nanti que es muy aislada dentro de la región amazónica de Madre de Dios. INDEPA está trabajando para mejorar su acceso a servicios básicos, principalmente la salud.

Cuando Rebeca, una limeña mestiza, vio la foto de una mujer Nanti con sus hijos sin ropa y solo unas palmas por una casita, le comentó, “pobrecitos.” El director

le respondió que no, no son pobres. En nuestra sociedad, sí. Pero esto es lo que conocen. Ellos no conceptualizan “la pobreza.”

Lo que se llama una “necesidad” en un contexto no necesariamente es una necesidad en otro contexto. Hay unas necesidades humanas entendido como universal: la comida y el agua. Pero la mayoría de necesidades dependen del contexto geográfico, socio-económico y cultural. Por ejemplo Roger dijo lo siguiente para responder a la pregunta, *¿Te considerabas pobre en su comunidad nativa?:*

Sí, pobre, en el sentido de, por ejemplo, yo nunca usaba zapatos. Nunca. Nunca. Toda era sin zapatos. No sé si es ser pobre, pero nunca usé. No necesitaba. Me iba al monte, me iba a pescar sin zapatos. Así crecí hasta la primaria. Hasta que el último año, el quinto de secundaria, mi padre me compró un par de zapatos. Esto fue muy buena para mí, una experiencia muy bonita. La primera vez, me puse allí, y me refalé y me caí. Porque nunca he habia practicado andar con zapatos (Márquez, Roger).

Por confrontarles a varias realidades, los migrantes Shipibo-Conibo con que he hablado en Lima se confrontan con diferentes espectros de necesidades y han llegado a contextualizar lo que son necesidades entre cada de sus realidades. Sino también, son consciente de que lo que son necesidades no permanezca estático. Es decir que sus necesidades en cada realidad están ampliando, cambiando y traslapándose.

Por el discurso de mis entrevistados respecto a sus experiencias con la migración y la pobreza, se puede observar que ambos la cosmovisión respecto a lo que son necesidades y las necesidades actuales están cambiando dentro de la sociedad Shipibo-Conibo.

Pero no es decir que solo es la interacción de diferentes cosmovisiones que está actualizando el cambio de lo que son necesidades percibidas en las comunidades Shipibo-Conibo. Como ya he notado por las palabras de Roger Márquez, las

necesidades físicas en comunidades nativas también están cambiando de manera forzada por la invasión de entidades extranjeras que causan cambio físico del ambiente.

Conversaciones ambas organizadas y espontáneas con la familia Pacaya y otros residentes Shipibo-Conibo de Canta Gallo generaron una gran variedad de comentarios que iluminan diferentes entendimientos de y relaciones a la pobreza no solo entre diferentes personas sino también dentro de la cosmovisión de cada persona. Se puede ver este espectro de necesidades y pobreza por descripciones de la pobreza en las comunidades nativas de la selva y en la ciudad capital de la costa.

1. La pobreza de comunidades nativas Shipibo-Conibo

Por preguntar del carácter de la pobreza en las comunidades nativas, encontré entendimiento bien diferente de condiciones parecidas dentro de la comunidad Shipibo-Conibo en Lima:

Un pobre en la comunidad nativa es un pobre entre comillas. ¿Por qué? Porque un pobre de la selva no tiene luz, no tiene agua potable, no tiene teléfono, no tiene Internet, no tiene carro. En ese sentido, es pobre. Pero es rico en el sentido de que tiene mucha tierra. Tiene palos, árboles para sacar la leña. Tiene pescado. Tiene plátano. Tiene yuca. En ese sentido, yo considero que no es pobre. Pero en otro sentido, es pobre porque no tiene la tecnología... Son ricos, pero son pobres (Márquez, Roger).

Aunque acá Roger nota las múltiples identidades que tienen los Shipibo-Conibo respecto a la pobreza, más tarde, él enfoca en la disminución de los recursos naturales que forman las comillas alrededor “pobre”:

1960-1965 [había] mucha abundancia. Y de allí va bajando los recursos naturales, pescado, plátano había, hay, pero madera, ya no hay madera. Ya no hay madera comercial. Todo la madera prácticamente han sacado, han extraída. Y ya no hay mucha abundancia ahora desde allí.

Y ahora hay mucha pobreza en ese sentido. Hay todavía pescado, pero es poco, poco (Márquez, Roger).

Con estos dos comentarios juntos, se puede ver que, causa a al cambio físico de las necesidades que ha puso Belén en un estado de transición, Roger tiene dos entendimientos de la pobreza en Belén que son encontradas. Todavía entiende Belén, su comunidad nativa, como rico respeto a la naturaleza, aunque es consciente de que Belén ya ha desarrollado a ser pobre en este sentido.

Leonardo Pacaya, quien también creció y ha pasado mucho de su vida en Belén dijo lo siguiente respecto a la pobreza allá:

Nosotros en la selva hacemos nuestra artes, nuestros trabajos, nuestros costumbres, tenemos trabajos pero no tenemos mercado. Esto era la primera necesidad que nosotros habíamos pensado e analizado venir a Lima. Pero sin dejar nuestras costumbres, sin dejar nuestra cultura, nuestra idioma, nuestro trabajo, cotidiano de todos los días (Pacaya, Leonardo; 66, exdocente, vicepresidente de AFAPA).

Las luchas y problemas más fuertes, eso es el trabajo. Porque nosotros no trabajamos horas completas. Allá [en Belén] hacen los trabajos por lo mucho, hacen 4 a 5 horas, no los 8 horas. En vías de avanzar, disminuimos (Pacaya, Leonardo).

La pobreza en Belén es peor. La pobreza en la ciudad, hay indicios de superación. Porque acá [en Lima], primera, secundaria, nos vamos a la pre[escolar] y nos vamos a la universidad porque están cerca, pero en Belén, no hay. Escuchamos el canto de los loros, nada más. Pero acá es la pobreza, y allá es otra, muy diferente, más bajo. Y acá [en Lima] con la mirada de su madre, ya podemos superar (Pacaya, Leonardo).

Se puede ver que Leonardo, aunque es más o menos de la misma generación que Roger y salió por Lima después de Roger, conceptualiza la pobreza de Belén en un sentido más occidental, es decir, por falta del mercado y la educación y profesionalización.

Por responder a la pregunta, *¿Te considerabas pobre en su comunidad nativa?*, muchos de los Shipibo-Conibo viviendo en Lima con que hablé me dijeron que uno no tiene conciencia de la pobreza hasta que vive en la ciudad. Por ejemplo:

Cuando estábamos viviendo en la comunidad, no sentíamos como pobres. No se siente uno como pobre. Uno no se siente eso. ¿Cuándo es? Cuando hay la distinción. Siente pobre cuando llega acá, a Lima. Porque cuando uno está en su casa y todo, es feliz. La gente está feliz. La gente está bien cómodo, cada uno en su lugar. Pero cuando sales de allí a una ciudad, allí lo consideran como pobre. Ese es la distinción, nada más (Anónimo 1).

Pero otras personas, como lo siguiente, entienden esa realidad mayormente por un ojo occidental, a causa de pasar una gran porción de su vida interactuándose con y viviendo la cultura occidental:

Yo creo que sí puedo identificarme como pobre. Porque he nacido así, en extrema pobreza pero también creo que tengo que superar eso (Anónimo 2).

Lo siguiente demuestra un claro cambio en subjetividad respecto a la pobreza, debido a una ampliación personal de lo que son necesidades en las comunidades nativas:

Mi hermana mayor criaba gallina y vendía los huevitos, y con eso compraba lápiz. Y la mitad del lapiza me entregaba a mi, y la mitad para ella. Y eso, parece que es ser pobre. A ver, en otro sentido, tenemos chacra, plátano, hay mucho. pescado, había mucho. Comida no había problema. Se puede decir pobre en que ya no tengo más lapicero. Pobre en que ya no tengo ropa para vestirme. No me sentía pobre no tener zapatos porque era normal para mi. Pero pobre en el sentido de comprar una cosa para los estudios, nada más (Roger Márquez).

El concepto de la pobreza está entrando las comunidades nativas por exposición al otro. Hoy en día se puede ver con claridad la interacción ideológica y física que tienen las comunidades con entidades occidentales, a raíz del movimiento de ambos extranjeros y Shipibo-Conibos.

Esa interacción física y ideológica está construyendo la pobreza en las comunidades nativas amazónicas. La pobreza está construida por interacción física en el sentido de que la extracción de recursos naturales por extranjeros está perjudicando al acceso a la necesidad más básica, la comida. Por llegar a faltar la comida por manera natural, la gente de las comunidades tienen que buscar fuentes de comida en la ciudad. Y por eso, tiene que tener plata. Esto construye la pobreza de faltar recursos naturales, además la necesidad de tener plata, y por eso construye la pobreza monetario, una pobreza visto como más occidental.

En el sentido de la interacción ideológica, la pobreza está construido por construir el concepto de la pobreza. La interacción con otras entidades y otros ideas globaliza una comunidad hasta que las personas de la comunidad se construyen sus identidades en relación al otro, es decir en relación a otras culturas, y en este caso, particularmente la cultura occidental.

ii. La pobreza limeña

Acá todo se paga. Tiene que pagar luz, agua, teléfono, comida, estudios de mi hijo. Todo es dinero. Si no tienes dinero, no comes. Si no tienes dinero, no pagas los servicios básicos. Y si no tienes dinero, no tienes luz. No tienes agua[....]Los indígenas Shipibos pueden vivir un año, dos años sin plata. Porque allá tu tienes chacra, tienes plátano, tienes yuca, tienes pescado, tienes laguna. Pero en la ciudad, todo es dinero. Eso es la diferencia. Los indígenas vivimos en la comunidad, no importa. Sin dinero, no tienes mucha ropa, pero vives. Pero en la ciudad, hay que trabajar para vivir (Márquez, Roger).

Respeto a lo que es la pobreza en Lima, Roger Márquez, quien no vive en Canta Gallo pero tiene familia (los Pacaya) que vive allí, comentó:

Ahora, el pobre en Lima, un Shipibo en Lima, viene con su familia, puede vivir en los cerros, o en los arenales, vive en una choza, no tiene agua, no tiene luz, no tiene los servicios básicos. Vive en una situación de suciedad, de falta de higiene, esto es ser pobre. En moscas. Los

insectos te pica, o la falta de seguridad, de limpieza. Esto es ser pobre. Porque no tiene chacra. Porque no tiene laguna. Porque no tiene lo que en la comunidad existe. Yo creo que es una extrema pobreza. Muy [extrema]. Si no vende su artesanía, no tiene que comer en día. Eso para mi, es una pobreza. Es una tristeza (Márquez, Roger).

Aunque Roger describe una realidad muy fuerte, es importante notar que todo que describe no es la realidad por todos que viven en Canta Gallo. Una porción de la comunidad tiene agua, luz y otros servicios básicos. Pero no es descartar el estado que él describe. En el nivel alto de Canta Gallo (encima del cerro basural), muchos de los residentes viven en una situación parecida a lo que Roger describe así.

Pero al contrario, ni un residente de Canta Gallo con quien hablé me dijo que se identifica como vivir en una situación de extrema pobreza en Lima. Sí, muchos se identifican como pobre en Lima, pero nadie me profesaba la identidad de “pobre pobre.”

1. *Clasismo: la pobreza occidental*

Durante la Semana Santa, asistí a Karina—pues, intentaba asistirle pero no era muy útil— en dirigir un torneo de fútbol, “La Copa Ollanta” dentro de Canta Gallo. Residentes de varias etnias unieron para jugar en este torneo. Mientras estábamos esperando para que otros equipos se ficharan para jugar, observé los nombres de los equipos que ya se habían fichado.

Uno de los equipos se llamaba “Los Pitucos.” Karina me dijo que un *pituco* es una persona que tiene plata; un rico. Irónicamente, “Los Pitucos” tuvieron que retirar del torneo a causa de no entregar su precio de entrada. Yo quería hablar con ese equipo para entender mejor la motivación y implicación de llamarles “Los Pitucos,” pero por no venir al torneo, no encontré la oportunidad.

Aun así, “Los Pitucos” representan una consciencia dentro de Canta Gallo del fuerte clasismo que existe en Lima. Con esta broma simple, “Los Pitucos” están ambos construyendo y jugando con sus propias identidades en relación a las razas sociales que existen dentro de la sociedad clasista de la capital.

En Lima, te categorizan...Entonces, uno se pone a pensar, directamente si soy pobre o no pobre. Y la verdad es que nos ubican en una situación así. Pero si nos vamos a la comunidad, allá vas a ver la gente convienen. La gente están feliz (Anónimo 1).

El concepto del *pituco* ilustra que existe relativismo de riqueza material en la ciudad. Opuesto al *pituco* existe el *pobre*. Estos dos extremos (además los intermedios) siempre entienden su propio ser por su relación al otro. Es decir que los Shipibo-Conibo de Canta Gallo, quienes de verdad no ganan mucha plata, se autoidentifican respecto a su comparación a otros residentes de Lima.

El nieto de Leonardo Pacaya—también se llama Leonardo—nació en Lima pero también ha vivido en Pucallpa y ha visitado a su familia en comunidades nativas. Durante una conversación con su hermana Yuli y yo, él iluminó el relativismo de la autoidentificación respecto a la pobreza entre diferentes contextos geográficos:

En el nivel de Perú, creo que sí [me identificaría como pobre]. La pobreza es relativa en diferentes lugares. Pobre en Pucallpa es no tener que comer. Pobre en Lima es no tener agua, no tener luz, no tener que comer. Y no tener posibilidades a mejor educación ni a mejor salud. Eso es pobre. El pobre, en que más o menos que tiene su agua, tiene su luz, pero vive proletariamente trabajando por su mano de obra, que no puede, subsistiendo como se puede decir. Eso es el pobre (Pacaya, Leonardo junior; 19, estudiante universitaria).

Me explicó que respecto a la estructura de clases, él se identifica más o menos con la clase media en Lima pero dice que en actual se falta demasiadas cosas para considerarse de la clase media en Lima:

La clase media tiene mejor calidad de vida. No le diferencia mucho el pobre sino que tiene mejor calidad de vida. No comen más, no comen

mayor cantidad de comida, sino que comen mejor comida (Pacaya, Leonardo junior).

Él nota que respeto a sus otros hogares, que se identifica “de la clase media en Pucallpa, allí es la mayoría. Y en la selva, rico. (riendo) Mentira, mentira.”

Su abuelo, quien cree que la lucha más fuerte como Shipibo-Conibo en Lima es el ingreso económico por falta de seguros mercados artesanales, me comentó “Sí, siento como pobre [en Lima]. Pero igual con las conversaciones” (Pacaya, Leonardo senior), demostrando que aunque el clasismo de la urbe crea divisiones económicas, no necesariamente crea divisiones sociales.

Él continúa decir, “Para salir de esta pobreza, tu tienes que saber las cosas. Este es el mejor instrumento” (Pacaya, Leonardo senior). En este sentido, la pobreza es algo puramente económica y la educación es un instrumento social. Por mejorar su condición social, es decir, por salir de la pobreza social, entonces se puede salir de la pobreza económica.

2. Pobre y indígena

Los Shipibo-Conibo viviendo en Lima no solo se enfrenten al clasismo pero también al racismo. Mientras yo estaba conversando con mi asesor académico, Ramón Pajuelo, él llamó atención a algo muy importante: Muchos limeños ven los Shipibo-Conibo como pobre porque son indígenas. Al revés, muchos indígenas ven su propio ser como indígena porque son pobres. Entonces, él me preguntó, “¿Cuándo deje de ser indígena?” ¿Se puede perder esta identidad? ¿Quién quiere perder esa identidad?

Los Shipibo-Conibo con que hablé les identificaron como indígenas Shipibos (Shipibo-Conibo) y muchos me han expresado que son orgullosos por identificarles así. Después de hablar con Ramón, yo pregunté a un amigo Shipibo de Canta Gallo si se

identifica como indígena y que significa esa identidad para él. Me respondió que sí, se identifica como indígena y para él, eso solo significa que pertenece a una cultura distinta que tiene sus raíces y una larga historia en Perú; no tiene nada que hacer con la pobreza. Él no esconde su identidad de ser indígena Shipibo, pero muchos limeños todavía no son muy conscientes de las varias culturas y lenguas que pertenecen a su país ni su propia ciudad.

Me contó que a veces, cuando él está con sus amigos Shipibos en el Centro u otra parte de Lima, ellos hablan Shipibo y él ha oído varias personas preguntando a sus amigos, *¿De cual país crees son ellos? ¿Tailandia?* Entonces, es claro que hay mucha ignorancia en Lima respecto a los pueblos indígenas.

A pesar del orgullo cultural, todavía existe la sensibilidad de necesitar adaptarse por asimilarse a la sociedad limeña:

Hay que adaptar. Las razas sociales de acá son muy diferentes. Con la gente, con los costumbres, se identifica como ellos. Pero cuando me voy a Belén, yo tengo que identificarme como Shipibo. Entonces, para mí, no hay problema. Los dos tengo que aprender. Y quiero aprender más (Pacaya, Leonardo).

Respecto al término *indígena*, Roger Márquez me dijo que ahora él prefiere usar el término *originario* porque es más directo y no tiene el estigma que tiene *indígena* hoy en día.

ii. La identidad de “pobre”

Por los Shipibo-Conibo de Canta Gallo, se autoidentifican respecto a la pobreza económica y la pobreza social. Era muy común que alguien me diría que no se considera pobre, pero entonces hablaba identificándose en el contexto de ser pobre.

Por ejemplo, Karina Pacaya, la lidera de Canta Gallo, me dijo, “Si uno quiere salir de donde que está, como se dice, la palabra ‘pobre’ no existe. No existe. El trabajo

es lo que te ayuda a salir.” Ella es tiene orgullo por su trabajo como lidera y como artesana, y entonces según esto, la identidad de “pobre” no existe para ella, pero más tarde, cuando estábamos organizando para quedarme con ella, me dijo de una manera jocosa, “Bueno, soy pobre, pero tengo ducha, tengo baño, tengo televisión.”

La autoidentificación como pobre económicamente en Canta Gallo es muy común, pero era raro oír alguien referirse a su propio ser como pobre socialmente. Es decir, la gente son conscientes de la desigualdad económica que existe en Lima, y se hablan de sí mismo como parte de la clase económica baja, pero no se *sienten* pobre. Por no sentirse pobre es decir que no se siente de una baja clase *social*.

No sentirse pobre también es decir que no se siente que no tenga oportunidades para avanzarse ambos socialmente y económicamente. Cuando pregunté, ¿Qué dirías tu es la pobreza?,” un entrevistado me respondió, “Pobreza es quizás no tener oportunidad” (Anónimo 2). Aunque a veces se sienten que no tienen oportunidades iguales para avanzar, todavía se sienten que tienen oportunidades en Lima.

Vivir en la pobreza económica en Lima es un estado de vida, pero no es una identidad personal. Son los estados mentales y sociales a que se refiere cuando alguien explica si se identifica como pobre o no:

Uno se hace pobre, simplemente porque quiere, si uno se proyecta mejor, esa pobreza, la descarta y sigue adelante. Esto es un cuestión de mentalidad (Anónimo 1).

Un joven pintor de Canta Gallo me dijo que lo importante es mantener una mente rica. Si la mente es rica, imaginativa, entonces, tu no eres pobre.

Al principio no me consideraba pobre. Porque soy joven, tengo la capacidad de seguir adelante. Pobre es cuando una persona quien su capacidad es ser pobre y es pobre. Yo no me consideraba pobre porque al principio, soy joven. Puedo estudiar, puedo trabajar, cosas para seguir adelante (Pacaya, Yuli; 16).

No me siento pobre. ¿Por qué? Porque siempre he trabajado. No me ha faltado, pero la diferencia es como he digo, la diferencia está allí uno tiene casa y carro, entonces, uno te margina (Anónimo 1).

El pobre es aquella persona que nunca ha estudiado, que no son académicos, que no son profesionales. Ellos son los pobres (Anónimo 1).

De alguna manera, no me considero soy pobre. Yo no me considero como pobre, pobre, no. Pobre, pero que tiene, porque puedo defenderme de cualquier situación. No tan pobre, ni rico tampoco (Márquez, Roger).

No toda la vida nos vamos a considerar pobre. Pobre pobre, no (Anónimo 2).

No existe una línea clara entre la pobreza económica y la pobreza social/mental.

Como se puede ver por las citas arriba, se puede hacer iniciativas económicas para disminuir la pobreza social. Y viceversa, la disminución de la pobreza económica puede avanzar el estado social y mental.

iii. La pobreza móvil

Por los Shipibo-Conibo en Canta Gallo, la interacción de varias conceptualizaciones de la pobreza distintas a diferentes geografías causa un conflicto interno sobre su autoidentificación respecto a la pobreza. La interacción de la pobreza económica y la pobreza social y mental se exacerba este conflicto.

Eso, junto con su migración física, crea una definición de la pobreza que es muy fluida y por consiguiente, crea una autoidentificación respecto a la pobreza.

A veces se identifica como pobre, a veces, no. Simultáneamente se identifica como pobre y no pobre, a veces por la misma conceptualización. Las distintas pobrezas de cada hogar Shipibo-Conibo (la comunidad nativa, Pucallpa y Lima) están mezclando entre las realidades a crear una pobreza móvil, no solo por contexto geográfico, pero también por contexto social y cultural, lo que puede cambiar dentro de un lugar geográfico.

Puede ser que seamos pobres por lo que de repente no hay muy buen muebles en la casa, buenas camas, buenos televisores, de esa manera se refiere porque si yo pienso que yo en la comunidad estoy pobre, pero estoy muy rica en lo que es la naturaleza en la misma ambiente, lo mismo costumbre, todo. Y ahora dejarlo acá en la capital. En la capital

es diferente. Claro que ya no estas tan rica con el mismo ambiente, mismo crepúsculo, el amanecer. Es diferente acá, lleno de humo, ¿no? Lleno de contaminación. O sea, lo mismo no pueden vivir en los mismos que la selva porque tienes que vivir bajo que un techo de calamito o bajo un techo de cemento. Es muy diferente. Claro esta pobreza, este costumbre lo traslada en la capital. Traslada en la capital, y viene a vivir lo mismo, como allá (Pacaya, Karina; 33, lidera de Canta Gallo).

Como muestran las palabras de Shipibo-Conibos viviendo en Lima, esta pobreza móvil pone la identidad de los Shipibo-Conibo a ser móvil también. Aunque la identidad móvil produce cosmovisiones únicas y que podrían ser beneficiosas por la sociedad global, también causa conflicto interno, y ese puede causar conflicto dentro de la comunidad Shipibo-Conibo de Canta Gallo.

iv. La división social

A raíz de que los residentes de Canta Gallo tienen identidades móviles y no se identifican tanto como una comunidad en el sentido geográfico, se puede ver división social en Canta Gallo. En el contexto de Lima, Canta Gallo es una comunidad pobre. Es una barriada. Eso es lo que ven los limeños. Aunque muchos residentes no se sienten pobre en el sentido que la gran Lima les dice que son pobres, se sienten el estigma de ser nada más que una astilla invisible en un furúnculo en el lado del Río Rímac. No es decir que este estigma está gobernando los pensamientos ni acciones de los Shipibo-Conibo de Canta Gallo, pero existe. No por el superficie, pero por la profundidad de la mente.

Por entender su ser en el contexto de la cultura limeña, los Shipibo-Conibo se sienten el estigma de ser pobre de la mente, de existir sin posibilidades. Pero todos han venido a Lima para perseguir alguna oportunidad personal. Claro que sí, hay un

“borracho” en cada pueblo, pero la mayoría de los residentes Shipibo-Conibo están trabajando o estudiando para avanzar personalmente.

Aun así, son conscientes del estigma de ser residente de un asentimiento como Canta Gallo, y muchas personas, los jóvenes en particular, están rechazándolo por distinguir su propio ser de la comunidad.

Unos separan Canta Gallo por niveles abajo (en el mercado) y arriba (en el cerro), y se refieren a los residentes de arriba como los pobres. Otros se queja por los perezosos que no trabajan. Otros por los que pelean. Aunque existen personas y situaciones así, parece que, de maneras sutiles, muchos residentes están caricaturizando fallas de la comunidad para distinguirse sí mismo como una excepción del estigma. Pero lo que he visto, aunque solo he pasado poquito tiempo con esta comunidad, es que muchos, es decir, la mayoría, son excepciones al estereotipo del “pobre pobre,” ese pobre quien es pobre de la mente.

Parece que la influencia del clasismo de Lima está influyendo el dinamismo social de Canta Gallo. Por deseo de rechazar el estigma que acompaña ser migrante indígena viviendo en un asentimiento urbano, muchos residentes están rechazando su comunidad subconscientemente.

El residente que me contó sobre el costumbre Shipibo-Conibo de almorzar comunalmente lo introdujo su cuento así: “Anteriormente, nuestra cultura era más abierta” y lo concluyó así: “Entonces, cuando uno va avanzando, poco a poco, se iba terminando esto. Y al final, se terminó esto.” Aunque las personas de Canta Gallo que yo conocí son muy sociales y amables y se valoran mucha la familia, dentro de Canta Gallo yo no sentía la cultura comunitaria que se describe de las comunidades nativas. Y algunos me han comentado sobre esta división.

El por que están perdiendo este costumbre es muy complicado. Se puede decir que es una consecuencia de la pérdida de recursos naturales, por tener nuevas aspiraciones más individualistas, o por conocer a la pobreza, pero también parece que el deseo de rechazar el estigma que se confronta dentro de la ciudad es lo que está dividiendo la comunidad Shipibo-Conibo de Canta Gallo.

XV. El

Desarrollo

i. Un concepto occidental

Empecé mi investigación en Canta Gallo con el anhelo de explorar perspectivas de no solo la pobreza sino igualmente el desarrollo en la comunidad Shipibo-Conibo en Lima. Pero por el proceso de investigar, me di cuenta de que no hay tanta variación en el entendimiento de lo que es desarrollo por una individual o una comunidad, respeto al contexto geográfico, socio-económico y cultural. Claro, hay específicos y métodos que varían, pero conceptualmente, el desarrollo es el mejorar de la calidad de vida. La cuestión es si el concepto del desarrollo, es decir, el concepto de mejorar la calidad de vida, existe. Hay comunidades aisladas en que no conceptualizan el desarrollo, pero cuando el concepto existe, se mide por variables parecidas.

Por las mismas maneras que ha entrado la pobreza occidental, el concepto del desarrollo ha entrado las comunidades nativas Shipibo-Conibo de Belén. La motivación de vivir para que puede mejorar la vida no existía en las comunidades nativas antes de la influencia de entidades occidentales. Sin el relativismo que introducía la presencia de otras realidades y con la presencia de todas las necesidades básicas para vivir, la gente de la selva vivía fundamentalmente para vivir.

En Canta Gallo, los residentes conceptualizan el desarrollo en el contexto de Lima, Pucallpa y su comunidad nativa por lo menos. Un residente de Canta Gallo comentó de la manera de vida antigua en las comunidades nativas Shipibo-Conibo relativa al idea de proyectarse:

Lo que pasa es que la gente no ha proyectado anteriormente como es que puede vivir. Entonces la gente vivieron como vivieron. La gente que han vivido hace años, aquellas personas que han pensado bien, tenían casa y todo, ¿no? Por sus propios esfuerzos lo han hecho. Y sus hijos se están estudiando y todo eso. Y la gente se han dedicado a tomar y emborrachar, esa gente no tiene nada. Entonces, uno no está hecho por las cosas, uno se proyecta. Y de esta forma, uno está preparado para que pueda desarrollar (Anónimo 1).

Él habla negativamente de esta manera de vivir solo para continuar la vida humana. En otro momento, también comentó que la procreación no es una forma de desarrollo. Asocia esta manera de vivir hoy en día con los “borrachos” de Canta Gallo. En notar que uno está preparado para desarrollarse, ilumina que el desarrollo es una mentalidad. Es decir, una mentalidad occidental y también un concepto occidental.

Parece que podría decir que la calidad de vida puede variar entre contextos, pero el concepto de mejorarla pertenece parecida en el sentido de mejorar en actual significa occidentalizar. El mejorar es el aumento de acceso a recursos todavía entendidos como recursos occidentales, incluyendo la tecnología, la educación superior y el trabajo profesional.

Es decir que el concepto del desarrollo es la persecución de no solo necesidades básicas sino también necesidades superiores. Antiguamente, el concepto del desarrollo no existía tanto en las comunidades nativas como existe hoy en día. Como he expresado, lo que son necesidades está ampliando en ambos la selva y la costa. Por eso, podría decir que el desarrollo está evolucionando a ser una necesidad global.

Necesidades están globalizando y parece que están traslapándose más y más. ¿Podría decir que lo que se considera como necesidades está desarrollando a ser universal?

ii. Testimonios de Canta Gallo

Para tener una mejor visión de lo que unos Shipibo-Conibo en Lima perciben como el desarrollo y lo que anhelan, acá sigue una colección de extractos de unos de mis entrevistados:

Para mi, el desarrollo es cuando una persona estudia, ser profesional y empieza a trabajar, empieza a tener sus cosas, organiza su hogar, tiene una casa grande, su auto. Eso sería el progreso, para mi... Progreso más que todo es cuando una persona está trabajando, cuando es un profesional y trabaja, y sus hijos también estudian en una universidad y que esas personas que sean profesionales que también siga sus ejemplos de sus padres, que se proyectan (Anónimo 1).

Desarrollo es bienestar. Vivir bien... Bienestar es tener acceso a la tecnología... Sin electricidad, sin tecnología, no hay desarrollo (Márquez, Roger).

Hemos desarrollados nosotros. Hay muchos jóvenes que han llegado a cierto nivel preparación académica. Ya saben hablar bien el castellano, tienen estudios secundarios, superior intermedio, superior con universidad (Márquez, Roger).

Pensamos de acá unas 30 o 40 años será nuestros nietos estarían manejando las organizaciones, los pueblos, las materias primas, y es con esta fin estamos acá, porque queremos la superación. Queremos por lo menos, no enriquecerse, pero por lo menos, tener algo para sustente para nuestra educación, para nuestra salud, alimentación, etc.. Estamos esperando pero ya no estamos en 100% muy pobre, ¿no? No es decir porque ya estamos abriendo el camino y dotando nuestros hijos en la primaria, en la secundaria, en las universidades, en unas técnicas, capacitaciones (Pacaya, Leonardo, vicepresidente de AFAPA "Bakebo Belén proyecto de desarrollo).

Mis esperanza de Canta Gallo es tener mi propiedad y tener una choza en donde que puede estar seguro, para estudiar mis nietos, en primer lugar. En segundo lugar, los cargo un buen mercado, hacer mercado, como queremos hacer un lugar turístico, exhibición de nuestros productos, que nos visitan los amigos... Para salir, con los ingenieros agrónomos, ingenieros pesqueros, biólogos, doctores, abogados, empresarias, de eso pues, ya hacen contactos, negocios, vamos hacer trabajo de negocios, eso pensamos. Esto es nuestra meta, que estamos esperando (Pacaya, Leonardo).

Naturalmente, el desarrollo es tener una oportunidad. Una oportunidad en el estudio, en mejorar esta economía, de la casa, quizás encontrar un buen trabajo, apoyar a mis padres, y ser buen representante dentro de las comunidades, apoyar en alguna gestión con los líderes, y sobre todo, la más fundamental es tener lo que necesita a la mano, vivir en armonía, vivir en paz, no estar peleando (Anónimo 2).

Nosotros no pensamos a quedarnos acá en Lima. Yo estoy por el estudio y mis hermanos están acá por los estudios. Porque acá no está el desarrollo. El desarrollo está allá en las comunidades. El trabajo está allá (Anónimo 2).

Los objetivos de desarrollo en Canta Gallo como descrito por el “Proyecto Centro Turístico Ecológico Vivencial Shipibo-Konibo” de ASHIRELV son los siguientes:

El proyecto tiene como principal objetivo mejorar la calidad de vida y el ordenamiento urbano, dotando una organización especial que de un lugar adecuado y óptimo para el desarrollo de la conciencia urbana, en niños, jóvenes y adultos, pertenecientes a nuestro Grupo Étnico. Promover la generación de actividades educativas, recreativas, deportivas y principalmente culturales vivenciales, identificando al poblador con su entorno, y de esta manera contribuir a mejorar la autoestima del mismo y su relación con la ciudadanía de la gran Urbe (Pacaya, Karina, ASHIRELV).

Estos testimonios muestran fuertes visiones comunes dentro de la población Shipibo-Konibo en Lima. Estas visiones son muy características de la cultura y sociedad occidental, pero lo interesante es que los migrantes Shipibo-Konibo en Lima vinieron con la mayoría de estas visiones en la mente de un lugar conceptualizado por muchas personas como relativamente aislado. No es claro exactamente como han evolucionado sus anhelos por llegar a Lima, pero las grandes motivaciones por venir a Lima se han manifestado por la influencia del concepto occidental del desarrollo.

VII. **Conclusión**

Empecé esta investigación con el anhelo de explorar las perspectivas de la pobreza y el desarrollo dentro de una comunidad conceptualizado como pobre por el occidente. Me fui a Canta Gallo con la intención de investigar la influencia de la urbe en la cosmovisión de la pobreza y el desarrollo en la comunidad de migrantes Shipibo-Conibo que viven allí.

Lo que encontré respecto a esto es que no tenía que ir a la urbe para encontrar su influencia en los Shipibo-Conibo. La urbe ya ha migrado a la selva.

Por empezar hablar con los Shipibo-Conibo de Canta Gallo, me di cuenta de que el desarrollo es un concepto occidental que ya existe en las comunidades nativas de los Shipibo-Conibo a causa de la influencia física e ideológica de entidades occidentales.

En parte, la cultura de la urbe ha construido pobreza físicamente y ideológicamente en las comunidades nativas de los Shipibo-Conibo. Por eso, la cosmovisión de los Shipibo-Conibo respecto a la pobreza está ampliando a incluir y enfocar en necesidades menos básicas y más occidentales.

La combinación de la pobreza construida y la amplificación del concepto de desarrollo ha motivado a los Shipibo-Conibo a migrar a Lima con la aspiración de encontrar una de dos cosas: mejor educación y/o ingreso económico.

Llegue a enfocar mi investigación en explorar la influencia de la migración en la autoidentificación de los Shipibo-Conibo de Canta Gallo-Rímac, Lima respecto a la pobreza. Por ser migrantes móviles, los Shipibo-Conibo existen en varios contextos geográficos y culturales y su subjetividad está ampliando a incluir entendimiento de la pobreza entre realidades.

Lo que es la pobreza fluye por el red de estas realidades, creando una identidad fluida que a veces existe en el contexto de ser pobre y a veces no. Por toda esta

movilidad entre realidades, la autoidentificación de los migrantes Shipibo-Conibo está complicándose.

En Canta Gallo, los Shipibo-Conibo conceptualizan dos pobreza que influyen su autoidentificación: la pobreza económica y la pobreza socio-intelectual. Aunque los residentes de Canta Gallo se identifican como económicamente pobre, los con que he hablado no se identifican como socialmente o intelectualmente pobre. Es decir, no se identifican como “pobre pobre.”

Pero no es fácil dividir la pobreza económica y la pobreza socio-intelectual. Estas pobreza se traslapan y complican la identidad hasta que se convierte a ser algo que fluya por diferentes conceptualizaciones y realidades.

La migración de los Shipibo-Conibo a Canta Gallo es un fenómeno bien complejo y todavía hay muchas complejas respeto a su movimiento en que no he pensado. Entré una realidad urbana y encontré una realidad amazónica. Entré una pobreza económica y encontré una riqueza social. Por los migrantes Shipibo-Conibo en Lima, el ambiente físico no es tan importante. Su hogar y su identidad existe entre varias realidades y por eso, no se puede se puede reducirle un migrante Shipibo-Conibo a uno de sus varias hogares físicos. No se puede reducirle a una barriada.

Los Shipibo-Conibo de Canta Gallo están persiguiendo avances comunitarios e individuales pero son invisibles a la mayoría de Lima fuera de ser pobrecitos de una barriada. El estigma creado por división social así en la urbe ha creado división social entre la comunidad Shipibo-Conibo de Canta Gallo. Para los que no viven en una situación de pobreza económica, por lo menos es importante notar que la pobreza económica, es decir, la pobreza visual, no siempre refleja la pobreza interna.

IX.

Bibliografía

- Álvarez Lobo, Ricardo. *Sepahua: Viviendo la Esperanza*. Centro Cultural José Pío Aza y Carec: Lima, Perú, 2009.
- Asociación Familiar de Productores Agroforestal y Acuícola (AFAPA) “Belén Bakebo.” *Ayuda Memoria*. Ucayali, Perú, 2010.
- Asociación Familiar de Productores Agroforestal y Acuícola (AFAPA) “Belén Bakebo.” *Proyecto: Crianza de Peces Amazónicos en la Comunidad Nativa Puerto Belén*. Ucayali, Perú, 2010.
- Asociación de Artesanos Shipibos Residentes en Lima Pro-Viviendo (ASHIRELV). *Ayuda Memoria*. Lima, Perú, 2010.
- Asociación de Artesanos Shipibos Residentes en Lima Pro-Viviendo (ASHIRELV). *Proyecto Centro Turístico Ecológico Vivencial “Shipibo-Konibo.”* Lima, Perú, 2011.
- CHIRF, Albertos et al. *Los Shipibo-Conibo de Ucayali, diagnóstico socioeconómico*. CINAMOS-OMANS: Lima, Perú, 1987.
- Díaz Pérez, Manuel. “Identidad Shipibo-Conibo (el mito del tunchi) en Lima: Canta- Gallo Rímac.” 2009.
- Erdmute, Alber. *¿Migración o movilidad en Huayopampa? Nuevos temas y tendencias en la discusión sobre la comunidad campesina en los andes*. IEP: Perú, 1999.
- INPEPA. “Cosmovisión Shipibo-Conibo: una aplicación práctica en la Asociación de Shipibos Residentes en Lima - ASHIRELV”. INDEPA, 2010.
- “Capital del Perú.” LimaVirtual.com. 2009 <<http://www.limavirtual.com/>>.
- “Ciudad.” Municipalidad Metropolitana de Lima. 2009 <<http://www.munlima.gob.pe/Contenidos/ciudad.aspx>>.
- Entrevistas:
- Anónimo 1. Lima, Perú. 28 de abril, 2011.
- Anónimo 2. Lima, Perú. 21 de abril, 2011.
- Márquez, Roger. Lima Perú 30 de abril, 2011.
- Pacaya Karina. Lima, Perú. 19 de abril, 2011.
- Pacaya, Leonardo, senior. Lima, Perú. Lima, Perú. 19 de abril, 2011.
- Pacaya, Leonardo, junior. Lima, Perú. 26 de abril, 2011.
- Pacaya, Yuli. Lima. 26 de abril, 2011.

